



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## СОВЕТ

### Сто пятьдесят четвертая сессия

Рим, 30 мая – 3 июня 2016 года

**Доклад о работе совместного совещания 119-й сессии Комитета по программе и 161-й сессии Финансового комитета (16 мая 2016 года)**

#### Резюме

Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета доводит до сведения Совета свои выводы и рекомендации, касающиеся:

- a) Доклада об осуществлении программы на 2014-2015 годы (пункты 3-5)
- b) Размещения децентрализованных отделений ФАО (пункты 6-7)
- c) Прочих вопросов: оценки технического потенциала Организации (пункт 8)

#### Проект решения Совета

Совету предлагается одобрить выводы и рекомендации совместного совещания.

*По существу содержания настоящего документа обратиться к:*

г-ну Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo)  
Секретарю Комитета по программе  
Тел.: +3906 5705 5987

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mq072

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ  
СТО ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И СТО  
ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА**

**Рим, 16 мая 2016 года**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Совместное совещание представило свой доклад Совету.
2. Помимо Председателя, г-на Халида Мехбуба (Пакистан), и заместителя Председателя Комитета по программе Его Превосходительства Клаудио Х. Розенцвайга (Аргентина) на совещании присутствовали представители следующих членов:

г-н К. А. Амарал (Ангола)	г-н В. Шаран (Индия)
г-н Н.К. Монтани Касабат (Аргентина) <sup>1</sup>	г-н О. Кубота (Япония)
г-н М. Уоррелл (Австралия)	г-н Ф. Р. Салам аль-Арган (Иордания)
г-н А.О. Са Рикарте (Бразилия)	г-н М. Хупер (Новая Зеландия)
г-н Э. Робинсон (Канада)	Е.П. И. Норданг (Норвегия)
г-н Се Цзяньминь (Китай)	г-н Л. Ласаро мл. (Филиппины)
г-н М. Манкуссу (Конго)	г-н А. Халясиевич (Польша)
г-н Х. А. Карранса Барона (Эквадор)	г-н В.В. Кузнецов (Российская Федерация)
г-н К.М.С.Х эль-Тавил (Египет)	г-жа А. Малик Осман Малик (Судан)
Е.П. К. Обама Онду (Экваториальная Гвинея)	г-жа Н.Э. Браун (США)
г-н Х. Тоферн (Германия)	г-н Х. А. Шоджа'адин (Йемен)
г-н М. Нассир Камара (Гвинея)	

**Доклад об осуществлении программы на 2014-2015 годы<sup>2</sup>**

3. Совместное совещание высоко оценило Доклад об осуществлении программы (ДОП) на 2014-2015 годы, который служит подтверждением того, что проводимые в ФАО с 2012 года преобразования позволили Организации добиться позитивных результатов при осуществлении Стратегической рамочной программы и Среднесрочного плана на 2014-2017 годы.
4. Совместное совещание:
  - а) в целом выразило удовлетворение ходом осуществления программы работы на 2014-2015 годы и высоко оценило полученные ФАО результаты: достигнуто 88 процентов запланированных практических результатов, и благодаря полученной от ФАО помощи члены смогли улучшить показатели по 77 процентам индикаторов итогов;
  - б) отметило в качестве важного политического достижения сохранение проблематики голода, продовольственной безопасности и неполноценного питания в центре внимания мирового сообщества и вклад ФАО в разработку Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения по изменению климата, а также в организацию и проведение второй Международной конференции по вопросам питания;
  - в) ожидает, что ФАО продолжит участвовать в решении подобных важных политических вопросов, в особенности в подготовке проведения двадцать второй Конференции

---

<sup>1</sup> На совместном совещании представителем Аргентины вместо Е.П. Клаудио Хавьера Розенцвейга был назначен г-н Н. С. Монтани Касабат.

<sup>2</sup> С 2017/8

Сторон РКИК ООН, выполнении Повестки дня в области устойчивого развития в 2030 году и проведении Десятилетия действий в области питания 2016-2025 годов;

- d) высоко оценило успешные результаты проведения Международного года семейных фермерских хозяйств в 2014 году и Международного года почв в 2015 году и их взаимосвязь с проблематикой продовольственной безопасности;
  - e) с удовлетворением отметило высокую долю результатов, достигнутых на страновом и региональном уровне, и призвало продолжить целенаправленную работу в рамках региональных инициатив;
  - f) выразило удовлетворение достигнутыми в 2014-2015 годах результатами в области децентрализации и ожидает, что данная работа продолжится в текущем двухгодичном периоде и будет включена в следующие ПРБ, в том числе в части, касающейся укрепления региональных и других децентрализованных отделений с учетом их потребностей и проблем;
  - g) высоко оценило усилия по налаживанию и укреплению стратегических партнерских отношений с правительствами государств-членов, Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, частным сектором и организациями гражданского общества, а также продолжение работы в этом направлении;
  - h) высоко оценило результаты деятельности ФАО в рамках "сквозной" темы, посвященной гендерной проблематике, и ожидает, что ФАО продолжит учитывать гендерную проблематику в своих программах и мероприятиях;
  - i) выразило удовлетворение результатами повышения эффективности, включая изыскание возможностей, позволивших сэкономить 36,6 млн долл. США;
  - j) высоко оценило внедрение Международных стандартов финансовой отчетности общественного сектора, а также нововведения в управлении кадровыми ресурсами и его модернизацию;
  - k) подчеркнуло важность продолжения усилий по обеспечению сбалансированности в языковых службах;
  - l) подчеркнуло важность уделения внимания обеспечению справедливого представительства сотрудников, в том числе географического<sup>3</sup>; и
  - m) высоко оценило усовершенствованный новый формат доклада об осуществлении программы, в том числе включение в него отчетности по гендерной проблематике в соответствии с поручением Совета, и ожидает корректировки индикаторов целей и его дальнейшего совершенствования в части, касающейся отражения итогов и результатов в следующем докладе об осуществлении Программы.
5. Совместное совещание одобрило Доклад об осуществлении программы на 2014-2015 годы для передачи Совету.

### **Размещение децентрализованных отделений ФАО<sup>4</sup>**

6. Совместное совещание:
- a) отметило, что региональные конференции на своих состоявшихся в 2016 году сессиях признали необходимость совершенствования размещения децентрализованных отделений ФАО и также в целом поддержали принципы и критерии, сформулированных в документе "Независимый обзор сети децентрализованных отделений", которые уже были одобрены совместным совещанием и Советом;

<sup>3</sup> Резолюция 15/2003 Конференции "Методология справедливого географического распределения".

<sup>4</sup> CL 154/6

- b) предложило Совету одобрить адресные рекомендации для регионов, принятые региональными конференциями в 2016 году, в том числе касающиеся укрепления потенциала региональных отделений с учетом их потребностей и проблем, а также учреждения новых отделений или их расширения при условии отсутствия дополнительных издержек;
- c) рекомендовало Совету поддержать использование отделений по партнёрству и связи, а также отделений с аккредитацией представителя ФАО в нескольких странах; и
- d) призвало Генерального директора продолжать усилия по децентрализации в целях создания гармоничной и эффективной сети децентрализованных подразделений, подчеркнув при этом необходимость обеспечения наличия в штаб-квартире и в децентрализованных отделениях должного технического потенциала.

7. Кроме того, в отношении Африканского региона совместное совещание приняло к сведению следующие пожелания, высказанные Региональной конференцией для Африки:

- a) обеспечить широкую поддержку принципов и общих критериев, сформулированных в документе "Независимый обзор сети децентрализованных отделений" с целью уточнения схемы размещения отделений ФАО, при этом при пересмотре схемы размещения в Африке критерий транспортной доступности учитывать не следует;
- b) призвать ФАО сохранить все уже существующие в Африке страновые, субрегиональные и региональные отделения и обеспечить укрепление потенциала этой сети;
- c) в качестве общего принципа создание новых или расширение действующих отделений должно финансироваться за счет ресурсов, полученных благодаря использованию инновационных механизмов, включая заключение с соответствующими правительствами соглашений о совместном финансировании;
- d) хотя создание отделений по партнерству и связи, а также отделений с аккредитацией представителя ФАО в нескольких странах представляются вполне приемлемыми вариантами для оптимизации сотрудничества с ФАО, использование аккредитации в нескольких странах может негативно отразиться на работе ФАО в Африке, где все еще необходимы дополнительные усилия по решению проблем, связанных с борьбой с голодом и недоеданием и обеспечением продовольственной безопасности; и
- e) подтвердить необходимость корректировки схемы размещения децентрализованных отделений на гибкой основе, с тем чтобы Организация могла обслуживать все страны-члены и регионы и вносить эффективный вклад в решение общей задачи по искоренению голода.

### **Прочие вопросы: оценка технического потенциала Организации**

8. Совместное совещание:

- a) напомнило о том, что Совет на своей 153-й сессии настоятельно призвал Секретариат ФАО провести независимую оценку технического потенциала Организации как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях;
- b) положительно оценило представленную Генеральным директором в его выступлении информацию по данному вопросу, с удовлетворением восприняло его заверения о проведении неофициального брифинга для членов до завершения работы над докладом об оценке и просило организовать такой брифинг как можно скорее;
- c) отметило сложность задачи по оценке технического потенциала ФАО, в том числе с точки зрения определений, местоположения и контекста мандата и целей Организации; и
- d) поручило представить на его рассмотрение результаты оценки в марте 2017 года до их представления Совету, а затем Конференции на ее 40-й сессии.